

notícia bibliográfica

(Registro extraído do n.º LXXII, de 1-2-1970, de *Bulletin Hispanique*)

JOSÉ PEDRO RONA, *Geografía y morfología del "voseo"*. Porto Alegre, 1967, 116 p. (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul.)

Cette étude est une mise à jour d'un travail réalisé en 1958. Il s'agit du *voseo* dans son expression à la fois pronominale et verbale, de sorte que le type hybride "culto" uruguayen *tú tomás* entre dans ce cadre. L'auteur fait état des différentes publications sur le sujet et reproduit les cartes dressées par Tiscornia et P. H. Ureña (1930, modifiée légèrement par V. de Battini (1^{re} éd. de *El español de la Argentina*), R. Lapesa (*Historia...*), A. Zamora Vicente (1960) et V. de Battini (2^e éd., 1964).

J. P. Rona a entrepris il y a dix ans une enquête par correspondance à travers tout le territoire hispano-américain, en s'adressant aux établissements d'enseignement: il a obtenu environ 20% de réponses, ce qui lui a permis tout de même de réunir une information plus complète que ses prédécesseurs. Le questionnaire, qui est reproduit, renferme des listes de formes possibles, ainsi que des demandes de délimitation des emplois selon les groupes sociaux. Les cartes qui résument les résultats font apparaître des zones d'alternance de *tú* et *vos* en particulier, non répertoriées encore (région d'Asunción, Sud péruvien, Est bolivien, Nord-Est et Est uruguayen...). Suit un inventaire morphologique des formes verbales, particulièrement riche en ce qui concerne le futur (*andarés*, *andaris*, *andaréis*, en face de la forme du singulier *andarás*, apprise à l'école). Cette synthèse est la bienvenue¹, et on trouvera un complément théorique dans l'article récent de M. Molho, "Observations sur le *voseo*" (*Bull. hisp.*, LXX, 1968, p. 56-76).

B. POTTIER.

1. P. 95, la 10^e ligne a sauté: "ca llegaron a desaparecer de estos niveles en España, y se".